



加拿大亚省卡城 清华中文学校

Advanced Placement Chinese Language and Culture Program

“AP 中文和文化”学分课程

周燕菲，董艾伦
Tsinghua Chinese School
Calgary Alberta Canada
June 13, 2010

What is the Advanced Placement Program (AP)?

- US College Board's Advanced Placement Program (AP) started in 2003.
- AP allows high school student to pursue college-level studies while attending high school.
- More than one million high school students participated in the program, taking one or more of the college-level AP courses, including
 - Math
 - Physics
 - Chemistry
 - Biology
 - Computer Science
 - Languages (English, Latin, Spanish, French, Japanese, and Chinese)
 - Histories, Art History
 - Macroeconomics, Microeconomics
 - US Politics
 - Human Geography
 - Psychology
- Based on their performance on the AP Examinations, students earn credit or advanced placement for college, or both.
- AP Chinese was offered starting from the 2006-07 school year.

IB课程与AP课程的比较

- IB即International Baccalaureate，是由一个国际非盈利机构IBO管理的初等教育联盟。该机构成立于1968年，现有126个国家的2261所学校被认可授予IB课程，可分别用英语，法语和西班牙语授课。
- IB Program占用学生时间很多，课程缺少灵活性。从因材施教的原则出发，IB只适合一部分学生(全面均衡发展的学生)。IB program在科学，人文，外语，艺术，社会工作等各方面注重平衡发展，不偏科，不侧重某一方面。如果学生在某学科上有特别的兴趣和天份，进入IB Program会感觉自己的特长没有时间得到充分发挥。
- IB和AP是不同的概念。IB是一个强化高中文凭的两年的完整学习计划而AP是一门一门单独的考试。
- 学生选择考什么AP科目可以根据自己的特长和学校条件自行决定。IB学生课程的选择余地相对很小。
- IB学生最多只能选四门高级课程(HL)，实际上大多数学校只允许三门。所以大学所承认的学分的IB课程最多为四门。AP没有这种限制。一位学生通过十门以上AP的情况很多见。由于IB Program这种限制，美国许多IB学生不得不自学AP以求参加更多的考试。

Why take the AP Exam?

Earn College Credit and Advanced Placement

- More than 3,600 colleges and universities that annually receive AP Exam scores.
- Over 90% of 4-year colleges in the U.S. provide credit and/or advanced placement for qualifying scores.
- Have time to move into upper-level courses in your field of interest, pursue a double major, or study abroad.
- Design a college experience that suits you and gives you the flexibility to get the most out of your college years.

Stand Out in the College Admissions Process

- Demonstrate your maturity and readiness for college.
- Show your willingness to take the most rigorous courses available to you.
- Emphasize your commitment to academic excellence.

Gain Skills that Will Help You Succeed in College

- Get a head start on college-level work.
- Improve your writing skills and sharpen your problem-solving techniques.
- Develop the study habits necessary for tackling rigorous course work.

Broaden Your Intellectual Horizons

- Be part of a community of students and educators who are passionate, curious, and committed to academic excellence.
- Engage in intense discussions, solve problems collaboratively, and learn to write clearly and persuasively.
- Take courses that are developed by leading professors to reflect the level of learning happening at colleges throughout the country.

什么是AP中文课程？

- AP中文及中华文化，简称AP中文（译为“大学进阶中文课程”）。
- AP中文课程是一门大学外语课程。美国大学理事会2003年12月宣布将中文列入高中AP课程，这是美国教育界50年来最重要的政策之一，对于普及中文教育有重大影响。
- AP中文于2006年秋季开始设立，2010年5月举行第4次AP中文考试，试题采取传统正体字与简体字并列的形式，输入法则以注音符号输入法及汉语拼音输入法为主，并在每年5月举行，每年7月前将成绩寄发给各大学作为审核高中学生申请入学的条件之一。
- AP课程设计为两年，通过AP中文考试的考生可以获得大学学分，或能选修中文高级课程或两者兼得。

AP中文课程难度及范围？

- 相当于美加大学四个学期（约250小时）第二外语的程度
- 内容包括：中文(听、说、读、写)及中国文化
- 语言：普通话（国语）
- 字体：简体、繁体并列
- AP中文2006年秋天开设首期课程
- AP中文第一次考试：2007 五月举行
- Calgary AP中文首期课程：**2010清华中文学校**

那些大学接受AP学分？

- > 90%的美国，加拿大大学 (> 3,600)
- 以及20个左右其它国家的大学都承认它的学分
- 包括：北京清华大学

AP中文课程教学及考试的内容是什么？

课程及考试教学重点是

- 全方位地训练学生中文的听、说、读、写能力；
- 让学生了解中华文化，懂得中华文化。

AP中文课程教学及考试各部分内容比例？

- 听 (Listening) 25%
- 读 (reading) 25%
- 写 (Writing) 25%
- 说 (Speaking) 25%

采用Internet-Based Test，即电脑上网测试，大约2.5小时。

考试费(fee for each exam) US\$86

AP中文课程教学及考试的内容是什么？

- 1.AP中文考试包括听读写说四种语言能力的测试，顺序为听读写说，所占分数比重分别为25%。
- 2.听读选择题共七十题，写四大题，说三大题。写和说为开放式题型。
- 3.AP中文考试三种沟通模式所占比例大小，为表达演示（Presentational）占30%，诠释理解（Interpretive）占40%，沟通交流（Interpersonal）占30%。
- 4.AP中文考试中语言能力的运用与文化知识的运用关系密切。
- 5.文化分为大文化与小文化两个范围，AP中文考试与小文化的直接关系比与大文化的直接关系更为密切。
- 6.AP中文考试完全采计算机考试，时间约为两小时又三十分钟。
- 7.AP中文考试汉字字体采用两种字体，考生可自由选定一种字体。AP中文语音输入方法有两种，包括汉语拼音和bopomofo。
- 8.AP中文考试考题作答说明全以英文呈现出来。
- 9.AP中文考试选择题的选项根据题型，以英文和中文两者作为选项。
- 10.参加AP中文考试的学生一定得上过中文AP课程，才具应考资格。
- 11.AP中文考试选择题部分完全依靠计算机评分，开放式题型则聘请AP中文专家网上评分。

AP中文课程五大学习目标 5Cs

全美中小学教师协会CLASS颁布教学目标与大纲

Goals and Standards for K-12 Chinese Language Learning

也就是“全美中小学中文学习目标大纲”

5C Goals & 11 Standards

- Communication
- Cultures
- Connection
- Comparisons
- Communities

(1) Communication 信息交流: Communicate in Chinese

1. 语言沟通 Interpersonal Communication:

学生以交谈方式, 询问或提供讯息、交换意见、表达感情

Students engage in conversations, provide and obtain information, express feelings and emotions, and exchange Opinions.

2. 理解诠释 Interpretive Communication:

学生明白和领会不同题材的书写 (文字或拼音) 与口语的表述

Students understand and interpret written (in characters and / or phonetic transcription) and Spoken language on a variety of topics.

3. 表达演示 Presentational Communication:

学生能将不同主题的信息、想法及理念, 充分表达给听众或读者

Students present information, concepts, and ideas to an audience of listeners or readers on a variety of topics.

(2) Cultures 文化认知:

Gain knowledge and understanding of the Chinese Culture

1. 习俗了解 Practices of Culture:

学生能表达对华人社会习俗的了解与认识，并且在环境中能应对得体

Students demonstrate an understanding of social patterns and the practice of conventions, and interact appropriately in Chinese Culture Setting.

2. 文化传承 Products of Culture:

学生能表达对中国文化，诸如习俗、艺术、历史、文学、音乐等的知识和了解

Students demonstrate knowledge and understanding of significant of components of the Chinese culture, such as traditions, art, history, literature, music.

(3) Connection 融会贯通: Connect with other disciplines and acquire information

1. 触类旁通 Making Connection:

由于学习中文，而加强或扩展其它学科的知识领域

Students reinforce and further their knowledge of other disciplines thru the study of Chinese.

2. 增广见闻 Acquiring New Information:

学生能得到唯有学中文才能获得的特殊观点与认识

Students acquire information and recognize the distinctive viewpoints that are only available through the Chinese language and culture.

(4) Comparisons 多元比较: Develop insight into the nature of language & culture

1. 语言特质 Language Comparisons:

学生比较中文与其母语，而促进对语言本质的了解

Students demonstrate understanding of the nature of language through comparisons of the Chinese language and their own.

2. 文化特质 Culture Comparison:

学生比较中国文化与其本国文化，而达成对文化本质的了解

Students demonstrate understanding of the concept of culture through comparisons of the Chinese culture and their own.

(5) Communities 社区实用

1. 学以致用 Language Beyond School

学生可以在校内或校外运用中文

Students use the Chinese language both within and beyond the school setting.

2. 学无止境 Life-Long Learning

学生将中华语言文化溶入日常生活，充实生活增进乐趣

Students show evidence of becoming life-long learners by using the knowledge of the Chinese language and culture for personal enjoyment and enrichment.

《清华中文组合》与AP中文

《清华中文组合》教材在与AP中文的课程和考试衔接有以下方面：

- 以激发儿童学中文兴趣为依据，以传播中华文化为依托。符合AP中文课程语言和中华文化交织的教学目标和基本要求。
- 包含中国文学、地理、历史、哲学等中国文化的丰富知识，系统地分专题介绍中国文化，全部课程学完，学生可掌握3500个汉字，通过AP中文考试绰绰有余。
- 设计听、说、读、写兼顾，与AP中文课程语言形态分类一听、说、读、写各占25%相吻合，以此训练学生“语言沟通、理解诠释和表达演示”三项AP中文的沟通模式。
- 从幼儿到12年级系列化，适用在各年级的中文教学中，全面配合AP中文课程的目标和模式，制定具连贯性的中文教学长远计划。
- 除课文之外，精选几百篇阅读材料，以扩展学生的知识面，加强阅读能力，符合AP中文课程全方位学习语言和文化的要求。
- 包含中文电脑输入内容，这是参加AP中文考试必备的技能。
- 模拟AP中文试题实时练习。

清华AP中文考试模拟课堂

- 学生用计算机“写作”
- AP中文教学课堂系统
 - K-12 清华AP中文组合教学计划
 - 2010/9, Grade 6 “AP 中文和文化”学分课程
 - 2010/9, Grade 9 以上“AP 中文和文化”学分课程
 - 2010/2011, “AP 中文和文化”考试培训班
- 模拟AP中文试题实时练习
 - AP中文考试模拟测试与辅导系统，拥有逼近真实考试的网上模拟测试，并融合了由美国AP模拟试题集——《AP中文综合测试》，同时还配以诊断性报告、多媒体强化训练及实时辅导课堂等多个功能模块。立足于解决学生不熟悉AP中文考试环境与流程的问题，全面提高学生的听、说、读、写能力，最终帮助学生在考试中取得优异成绩！

清华中文学校的才艺课程和丰富生活



- 钢琴
- 吉他
- 绘画
- 武术
- 太极
- 奥数



谢谢!

欢迎你和孩子来到

